

PANAMAX[®]

M10-HT-PRO

Owners Manual M10-HT-PRO

Manuel M10-HT-PRO

Manual de la M10-HT-PRO

Contents/Contenu/Contenido

English.....	2
Français.....	14
Español.....	30

Introduction

Thank you for purchasing the Panamax M10-HT-PRO Power Conditioner. For over 30 years, Panamax has pioneered the development of AC power products for the most demanding audio, video, and broadcast professionals. Panamax's Series Multi-Stage Protection Plus (SMP+), Linear Filtering Technology, and Digital-HD Television Ready circuitry delivers the purest AC power and the most comprehensive protection available – going far beyond what is found in both traditional and multi-stage-filter AC power strips.

Today's power grid typically experiences numerous electrical surges and spikes on a daily basis. At best, these irregularities can degrade your equipment's performance; at worst, they can severely damage individual components or your entire system. Not so with Panamax. With our exclusive virtually Maintenance-Free SMP+ circuitry and automatic over-voltage shutdown, the M10-HT-PRO assures years of trouble free service with no damaged components, no service calls, and no down time.

Safety Information

To obtain best results from your Panamax M10-HT-PRO Power Conditioner, please be sure to read this manual carefully before using.

Warning

To reduce the risk of electrical shock, do not expose this equipment to rain or moisture. Dangerous high voltages are present inside the enclosure. Do not remove the covers. There are no user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel only.

Important Safety Instructions

1. Please read and observe all safety and operating instructions before installing your M10-HT-PRO. Retain these instructions for future reference.
2. Your M10-HT-PRO should not be used near water – for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, near a swimming pool, etc.
3. Do not place your M10-HT-PRO near heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other appliances that produce heat.
4. The M10-HT-PRO should only be connected to a 120 VAC, 60Hz, 15 amp grounded electrical outlet. Do not defeat the ground or change polarization of the power plug.
5. Route the power cord and other cables so that they are not likely to be walked on, tripped over, or stressed. Pay particular attention to the condition of the cords and cables at the plugs, and the point where they exit your M10-HT-PRO . To prevent risk of fire or injury, damaged cords and cables should be replaced immediately.

6. Clean your M10-HT-PRO with a damp cloth only. Do not use solvents or abrasive cleaners. Never pour liquid on or into the unit.

7. Your M10HTPRO should be serviced by qualified service personnel when:

- The power supply cord or the plug has been frayed, kinked, or cut.
- Objects have fallen or liquid has spilled into the unit.
- The unit has been exposed to rain or other moisture.
- The unit does not appear to operate normally, exhibits a marked change in performance, or the *Protection OK* indicator is not lit.
- The unit has been dropped, or the enclosure damaged.

8. Your M10HTPRO requires that a safety ground be present for proper operation. Any attempt to operate the unit without a safety ground is considered improper operation and could invalidate the warranty.

Operation –

AC, Telephone, and Coaxial Connectors

Digital – Video Outlets:

All (10) AC outlets feature Panamax's exclusive Linear Filtering Technology, and will noticeably improve audio and video performance by dramatically lowering incoming AC noise.

However, many video and digital processing components can actually induce noise into adjacent circuits since all of the system's

components are joined at the power strip's AC outlets. The M10-HT-PRO employs additional ultra-sonic filtering for both digital and video components. This additional filtering assures peak system performance by preventing AC noise or *back-wash* from cross-contaminating an adjacent unit. For example, a television plugged into the digital – video filtered outlets will not affect an audio receiver-controller connected to one of the M10-HT-PRO's standard or delayed outlets.

Delayed AC Outlets – Trigger Switch and 12VDC inlet:

The M10-HT-PRO features (3) delayed AC outlets. Today's Home Theater and Home Recording Studio components rarely require delayed soft-start from an external AC outlet because their circuits feature soft-start turn-on. Delayed turn-on prevents annoying loudspeaker "pops" as well as preventing circuit breaker nuisance tripping. Since some amplifiers, powered loudspeakers and powered sub-woofers do not have this feature internally, they will require the M10-HT-PRO's delayed turn-on circuit. Simply plug power amplifiers and subwoofers into the delayed outlets. This will create about a two second delay before these outlets are energized.

The mini switch should be in the *trigger bypass* position for **normal operation**. If the mini switch is in the *trigger input* position, these outlets will not energize.

If an external 12V sequencer or a receiver with a 12V sens circuit is used, simply connect the sens circuits mini phone jack to the 12V input, and change the mini switch setting to *trigger input*. The other

(7) AC outlets will still be controlled by the M10-HT-PROS's main AC switch, but the (3) delayed AC outlets will be energized and turned off by your remote 12V sens circuit. 12 volts (+/- 2V) must be present for the delayed outlets to energize from a remote sens trigger.

Telco – Satellite – Cable Transient Voltage Surge Suppressors:

The M10-HT-PRO features transient voltage surge suppression for both standard telephone lines, as well as cable and satellite lines utilizing standard coaxial connectors. As these surge suppressors are *in-line*, they will require an additional cable to connect from their output to the control device requiring protection.

All in-line surge suppressors feature our exclusive ground contamination free technology. This aids in eliminating audio buzzing, and the video hum-bars that can result from typical in-line suppressors. Further, our cable and satellite suppressors are TIVO friendly as well as HD-Digital Television ready. Both DC carrier signals as well as high bandwidth signals can pass through our circuit. In fact the bandwidth is less than 0.1dB loss at 1GHz!

To connect your cabling to these in-line protectors, simply follow the *in* and *out* indications marked next to the Telco, Cable and Satellite connectors.

Note: *It is not possible to make an in-line cable or satellite protector "maintenance-free" as we have accomplished with the 120 VAC line. This would necessitate limited signal bandwidth that would not allow the signal to pass. Under extreme conditions, it is possible that the*

surge suppression in one of these devices could sacrifice itself after a catastrophic event. If the telephone, cable or satellite signal will no longer pass through our protector, please send your M10-HT-PRO to Panamax for servicing. To test this, simply disconnect the incoming and out going cable from the M10-HT-PRO. Connect the incoming connector to the component that formerly received the out going connector, thus by-passing the in-line protection. If the signal is present (but not when used with the M10-HT-PRO's) then the protection circuit is damaged (assuming it worked properly before the storm or catastrophic event).

Circuit Breaker

If the M10-HT-PRO is connected to an AC outlet where sufficient voltage is present, the unit should operate properly with the protection OK indicator lit, after the main power switch is turned to the on position. If the unit still does not function under these conditions, check the circuit breaker button. It is the round black button adjacent to the incoming AC cord. If the circuit breaker trips immediately, there may be too great of a current load placed upon it. Simply disconnect one product at a time until this no longer happens. If the breaker trips with no components connected, there may be a wiring defect that requires Panamax service.

Indicators

Extreme Voltage Shutdown Indicator

Panamax's SMP+ circuit senses sustained voltages that are high enough to cause damage to your components, and shuts the power down before damage can occur. Such conditions can include

accidental connection to a 240VAC source (where 120VAC is expected), or an open neutral.

The Extreme Voltage Shutdown LED is normally off. If an input voltage in excess of 137VAC is sensed, either on initial power-up or during normal operation, the M10-HT-PRO will shut off power and this indicator will light.

NOTE: *If the mains power is above the high cutoff voltage and has caused the unit to remove power from its outlets, it cannot restore power without the operator manually turning the unit off, then on again. Avoid turning the unit back on without first checking the source of the problem and perhaps changing the AC source.*

Protection OK Indicator

Although the Panamax SMP+ circuit assures virtually maintenance-free protection from transient voltage spikes and surges, nature has a way of occasionally creating electrical forces that are beyond the capabilities of any transient voltage surge suppressor device to absorb without some degree of damage. In the *rare* instance that this occurs, the blue “Protection OK” LED indicator will turn off. If this happens, some level of protection from voltage surges will remain, but Panamax’s clamping voltage rating will be compromised. The unit must be returned to Panamax for repair.

Mounting

If the M10-HT-PRO needs to be mounted to the inside panel of a rack

or hung from a wall, a convenient crossed oval cutout is provided on the unit's bottom panel. A standard No. 6 pan head screw can be used in the same way a picture is hung from a wall. Simply measure the centers on the bottom of your Power Station. This will be the distance from the two mounting holes drilled into your wall, rack or cabinet surface. Once the screw is fastened flush with the surface, back it out approximately $\frac{1}{2}$ ". The screw head should push through the crossed cutout on the bottom surface of the M10-HT-PRO. Next, simply allow the M10-HT-PRO to move down and seat into the end of its oval cut-out. Adjust the pan head screw if necessary.

Panamax Surge Protector Lifetime Product Warranty

Panamax warrants to the purchaser of any standard Panamax surge protector that the surge protector shall be free of defects in design, material, or workmanship, and Panamax will repair or replace any defective unit. For product replacement see "NOTIFICATION" below.

Lifetime Upgrade Policy

Valid only in the United States and Canada

If your Panamax surge protector sacrifices itself while protecting your connected equipment, you have an option to upgrade to the latest technology. please go to our web site www.panamax.com

Warning Notice

WARRANTY LIMITATION FOR INTERNET PURCHASERS:

Panamax products purchased through the Internet do not carry a valid Connected Equipment Protection Policy unless purchased from an Authorized Panamax Internet Dealer! For a list of Authorized Panamax Internet Dealers go to www.panamax.com

CAUTION: Audio/Video, computer and/or telephone system installations can be very complex systems, which consist of many interconnected components. Due to the nature of electricity and surges, a single protector may not be able to completely protect complex installations. In those cases, a systemic approach using multiple protectors must be employed. Systemic protection requires professional design. AC power, satellite cables, CATV cables, or telephone/network lines entering the system that do not pass through this surge protector will render the Panamax connected equipment protection policy null and void. Authorized Panamax Internet Dealers have sufficient expertise to insure warranty compliant installations. For additional information on how to protect your system, please contact Panamax before connecting your equipment to the surge protector.

More detailed information is available at www.panamax.com If you have any questions regarding these requirements, please contact Panamax Customer Relations.

Panamax Surge Protector Connected Equipment Protection Policy
Valid only in the United States and Canada

It is the policy of Panamax that it will, in its sole discretion, replace, pay to replace at fair market value, or pay to repair, up to the dollar amount specified below, equipment that is damaged by an AC power, cable, telephone, or lightning surge while connected to a properly installed Panamax surge protector. Panamax must determine that the surge protector shows signs of surge damage or is operating outside of design specifications, relative to its surge protection capability, and under all of the circumstances failed to protect your connected equipment.

M10HT-PRO	\$5,000,000
M8-HT-PRO	\$5,000,000
M8-EX & M4-EX Family:	\$5,000,000
MFP500-EX:	\$5,000,000
MFP-400:	\$5,000,000
MAX® 2 Family*:	\$5,000,000
MAX® ImagePro™ Family:	\$5,000,000
Copymax® MFP In-Line Family:	\$5,000,000
PM8-EX Family:	\$ 100,000
Racmax® Family:	\$ 100,000
SurgeProtector™ 8 Family:	\$ 50,000

The following models do not provide a Connected Equipment Protection Policy:

- MAX® 2 DogFence (M2DF)
- RacMAX® Light (RML200)

**THIS POLICY IS SUBJECT TO THE
CONDITIONS BELOW:**

1. **PROOF OF PURCHASE REQUIRED:** Panamax's connected equipment policy extends to the original purchaser of the Panamax product only and is non-transferable. Original purchase receipts must accompany any product return or claim for connected equipment damage.
2. **PROPER INSTALLATION:** Panamax AC protectors must be directly plugged into a properly grounded 3-wire AC outlet. Extension cords*, non-grounded two prong adapters, or other non-Panamax surge products must not be used. Building wiring and other connections to protected equipment must conform to applicable codes (NEC or CEC). No other ground wires or ground connections may be used. All wires (including, e.g., AC power lines, telephone lines, signal/data lines, coaxial cable, antenna lead-ins) leading into the protected equipment must first pass through a single Panamax protector designed for the particular application. The protector and the equipment to be protected must be indoors in a dry location, and in the same building. Panamax installation instructions and diagrams must be followed.
3. **NOTIFICATION:** You must notify Panamax within ten days of any event precipitating a request for

product replacement or payment for connected equipment damage. A return merchandise authorization number must first be obtained from the Panamax Customer Relations Department at www.panamax.com/support ** before returning the protector to Panamax. At this time, you must notify Panamax if you believe you have a claim for damaged connected equipment.

Once you obtain a number, please mark the number on the bottom of the unit and pack it in a shipping carton/box with enough packing material to protect it during transit. The number must also be clearly marked on the outside of the carton. Ship the unit to Panamax. Please note that you are responsible for any and all charges related to shipping the unit to Panamax.

If connected equipment damage was indicated on your request, Panamax will mail you a claim kit to be completed and returned within 30 days. A connection diagram of your system will be required as part of the claim kit. Be sure to note its configuration before disconnecting your equipment.

4. DETERMINATION OF FAILURE: Panamax will evaluate the protector for surge damage. The Panamax protector must show signs of surge damage or must be performing outside (>10%) of design specifications relative to its surge protection capability. Opening the enclosure, tampering with, or modifying the unit in any way shall be grounds for an automatic denial of your request for payment. Panamax, after evaluating all information provided, shall, in its sole discretion, determine whether or not your request is eligible for payment.

If the surge protector shows no signs of AC power or signal line surge damage and is working within design specifications, Panamax will return the unit to you with a letter explaining the test results and notifying you of the rejection of your claim. Exceptions: If a dealer or installer replaces the protector for the customer, a replacement will be returned to the dealer or installer; or if the protector is a pre-1996 model, it will be replaced; or for a Canadian customer, the protector will be replaced.

Panamax reserves the right to inspect the damaged connected equipment, parts, or circuit boards. Please note that you are responsible for any and all charges related to shipping the damaged equipment to Panamax. Panamax also reserves the right to inspect the customer's facility. Damaged equipment deemed uneconomical to repair must remain available for inspection by Panamax until the claim is finalized.

5. REQUEST PAYMENTS: Once Panamax has determined that you are entitled to compensation, Panamax will, at its election, pay you the present fair market value of the damaged equipment, or pay for the cost of the repair, or send you replacement equipment, or pay the equivalence of replacement equipment.

6. OTHER INSURANCE/WARRANTIES: This coverage is secondary to any existing manufacturer's warranty, implied or expressed, or any insurance and/or service contract that may cover the loss.

7. EXCLUSIONS: THE PANAMAX CONNECTED EQUIPMENT PROTECTION POLICY DOES NOT APPLY TO: Service charges, installation costs, reinstallation costs; setup cost; diagnostic charges;

periodic checkups; routine maintenance; loss of use of the product; costs or expenses arising out of reprogramming or loss of programming and/or data; shipping charges or fees; service calls; loss or damage occasioned by fire, theft, flood, wind, accident, abuse or misuse, and products subject to manufacturer's recall or similar event.

8. DISPUTE RESOLUTION: Any controversy or claim arising out of or relating to Panamax's Connected Equipment Protection Policy, or the alleged breach thereof, shall be settled by arbitration administered by the American Arbitration Association under its Commercial Arbitration Rules. You may file for arbitration at any AAA location in the United States upon the payment of the applicable filing fee. The arbitration will be conducted before a single arbitrator, and will be limited solely to the dispute or controversy between you and Panamax. The arbitration shall be held in any mutually agreed upon location in person, by telephone, or online. Any decision rendered in such arbitration proceedings will be final and binding on each of the parties, and judgment may be entered thereon in a court of competent jurisdiction. The arbitrator shall not award either party special, exemplary, consequential, punitive, incidental or indirect damages, or attorney's fees. The parties will share the costs of arbitration (including the arbitrator's fees, if any) in the proportion that the final award bears to the amount of the initial claim.

9. GENERAL: If you have any questions regarding the product warranty or the connected equipment protection policy, please contact the Panamax Customer Relations Department at www.panamax.com/support. This warranty supersedes all previous warranties. This is the only warranty provided with the protector and any other implied or expressed warranties are non-existent. This warranty may not be modified except in writing, signed by an officer of the Panamax Corporation.

* The use of a Panamax extension cord will not invalidate the warranty

** Forms are available on the Panamax web site for requesting and opening a claim for connected equipment damage.

Effective Date 2/07

Q01L0040 Rev. K

Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté le conditionneur d'alimentation électrique Panamax M10-HT-PRO. Depuis plus de 30 ans, Panamax ouvre la voie en matière de développement de produits de conditionnement et d'alimentation c.a. destinés aux professionnels les plus exigeants qui oeuvrent dans les domaines de l'audio, de la vidéo et de la radiodiffusion. Les circuits SMP+ (*Series Multi-Stage Protection Plus*) et LiFT (Linear Filter technology) de Panamax, prêts pour la télévision haute définition numérique, fournissent l'alimentation c.a. la plus pure et la protection la plus complète qui soit – bien au-delà de ce qu'offrent les barres d'alimentation c.a. conventionnelles et celles avec filtre à étages multiples.

De façon générale, les réseaux électriques actuels connaissent quotidiennement de nombreuses surtensions et de brusques variations de tension. Dans l'hypothèse la plus optimiste, ces irrégularités peuvent dégrader la performance de votre matériel; dans l'hypothèse la plus pessimiste, elles peuvent endommager sévèrement les composants individuels ou la totalité de votre système. Sauf si vous utilisez les produits Panamax. Grâce à notre circuit exclusif SMP+ sans entretien avec arrêt automatique à la suite d'une surtension, le M10-HT-PRO vous assure un fonctionnement sans tracas pendant des années : aucun composant ne sera endommagé, aucun appel de service à effectuer, aucune perte de temps.

Information sur la sécurité

Pour obtenir un fonctionnement optimal de votre limiteur de surtension Panamax M10HT-PRO, veuillez vous assurer de lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit.

Avertissement

Pour minimiser les risques de choc électrique, veuillez à ne pas exposer ce matériel à la pluie ou à l'humidité. Ce dernier peut contenir des niveaux dangereux de tension. Ne pas ouvrir le boîtier. Ce matériel ne renferme aucune pièce remplaçable par l'utilisateur. Faire appel à un technicien de service qualifié seulement.

Consignes importantes de sécurité

1. Veuillez lire et appliquer toutes les consignes de sécurité et d'utilisation avant d'installer votre M10-HT-PRO. Conservez ce manuel aux fins de référence ultérieure.
2. Il est recommandé de ne pas utiliser votre M10-HT-PRO près d'une surface d'eau – par exemple, près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier de cuisine, d'une cuve à lessive ou d'une piscine, ni dans un sous-sol humide, etc.
3. Il est recommandé de ne pas placer votre M10-HT-PRO près d'une source de chaleur – par exemple, un radiateur, un puits de chaleur, un poêle ou autres appareils produisant de la chaleur.
4. Votre M10-HT-PRO devrait être branché uniquement sur une

prise électrique de 120 V c.a/ 60 Hz/15 A avec mise à la terre. Ne pas éliminer la mise à la terre ou changer la polarisation de la fiche secteur.

5. Installez le cordon d'alimentation et les autres câbles de façon à éviter qu'ils soient piétinés, qu'ils provoquent une chute ou qu'ils soient endommagés. Une attention particulière doit être apportée à l'état des cordons et câbles au niveau des fiches et à l'endroit où ils sortent de votre M10-HT-PRO. Pour prévenir les risques d'incendie et les blessures, les cordons et câbles endommagés devraient être immédiatement remplacés.

6. Nettoyez votre M10-HT-PRO avec un linge humide seulement. Ne pas utiliser de solvants ni de nettoyants abrasifs. Ne jamais verser un liquide sur ou à l'intérieur de l'unité.

7. Votre M10-HT-PRO devrait être réparé par un technicien de service qualifié dans les cas suivants :

- Le cordon d'alimentation ou la fiche a été effilochée, déformée ou coupée.
- Des objets sont tombés dans l'unité ou un liquide a été renversé à l'intérieur de l'unité.
- L'unité a été exposée à la pluie ou à l'humidité.
- L'unité semble ne pas fonctionner normalement, sa performance s'est dégradée ou l'indicateur *Protection OK* n'est pas allumé.
- L'unité est tombée, ou le boîtier est endommagé.

8. Votre M10-HT-PRO nécessite une prise de terre de sécurité

pour assurer une utilisation adéquate. Toute tentative visant à faire fonctionner l'unité sans prise de terre de sécurité sera considérée comme étant une utilisation inappropriée et pourra entraîner l'annulation de la garantie.

Utilisation

Connecteurs d'alimentation c.a., ligne téléphonique et coaxiaux

Prises vidéo – numériques :

Toutes les prises secteur (10) présentent la technologie de filtrage linéaire exclusive à Panamax visant à améliorer considérablement la performance audio et vidéo en réduisant de façon significative le bruit du signal c.a.

Toutefois, beaucoup de composants de traitement numérique et vidéo peuvent en fait induire du bruit dans les circuits connexes puisque tous les composants du système sont reliés aux prises c.a. de la barre d'alimentation. Le M10-HT-PRO utilise un filtrage ultrasonique additionnel pour les composants numériques et les composants vidéo. Ce filtrage additionnel assure une performance optimale du système en empêchant que le bruit du signal c.a. ou le contre-courant ne contamine une unité connexe. Par exemple, une télévision branchée sur une prise à filtrage numérique – vidéo n'affectera pas un récepteur audio-vidéo audio branché sur une des prises standard ou avec temporisation de mise en service du M10-HT-PRO.

Prises secteur avec temporisation de mise en service – commutateur et entrée de 12 V c.c. :

Le M10-HT-PRO comporte (3) prises secteur avec temporisation de mise en service. Les composants des systèmes de cinéma maison et de studio d'enregistrement domestique d'aujourd'hui requièrent rarement une temporisation de mise en service depuis une prise secteur externe, car leurs circuits sont dotés d'une fonction de démarrage progressif. La temporisation de mise en service prévient les bruits d'allumage nuisibles au niveau des enceintes ainsi que le déclenchement non désiré du coupe-circuit. Puisque certains amplificateurs et certaines enceintes acoustiques auto-amplifiées et enceintes d'extrêmes graves auto-amplifiées ne sont pas munis de cette fonction, ces derniers requièrent le circuit de temporisation de mise en service du M10-HT-PRO. Il vous suffit de brancher les amplificateurs de puissance et les enceintes auto-amplifiées sur les prises avec temporisation de mise en service, ce qui aura pour effet de créer un délai d'environ 2 secondes avant l'activation de ces prises.

Le mini-commutateur devrait être en position *trigger bypass* pour une **utilisation normale**. Si ce mini-commutateur est en position *trigger input*, ces prises ne seront pas activées.

Si un séquenceur externe de 12 V ou un récepteur avec circuit de détection de 12 V est utilisé, il vous suffit de brancher le mini-jack écouteurs des circuits de détection sur l'entrée de 12 V, et de changer la position du mini-commutateur à *trigger input*. Les autres prises secteur (7) seront toujours contrôlées par le commutateur c.a. principal du M10-HT-PRO, tandis que les 3 prises secteur avec temporisation de mise en service seront activées, puis mises hors tension par le circuit de détection 12 V à distance. Une tension de 12 volts (+/- 2 V) doit être présente pour l'activation des prises avec temporisation de mise en service depuis le circuit de détection à distance.

Filtres de surtension transitoire pour lignes téléphoniques – lignes de signaux numériques par satellite - lignes coaxiales de câblodistribution :

Le M10-HT-PRO assure un filtrage de surtension transitoire autant pour les lignes téléphoniques standard, les lignes coaxiales de câblodistribution et les lignes de signaux numériques par satellite utilisant des connecteurs coaxiaux standard. Comme ces filtres de surtension fonctionnent en série, ils requièrent un câble additionnel pour la connexion de leur sortie au dispositif de contrôle nécessitant une protection.

Tous les filtres de surtension montés en série sont dotés de notre technologie exclusive prévenant la contamination par la terre. Cette

dernière permet d'éliminer les bruits parasites au niveau audio et les barres de ronflement au niveau vidéo qui sont produits par les filtres ordinaires. De plus, nos filtres pour lignes coaxiales de câblodistribution et lignes de signaux numériques par satellite sont compatibles avec les systèmes d'enregistrement sur disque dur (TIVO) et prêts pour la télévision haute définition numérique. Autant les signaux de porteuse et que les signaux de bande sont pris en charge par notre circuit. En fait, la perte au niveau de la bande passante est de moins de 0,1 dB à 1 GHz!

Pour brancher vos câbles à ces dispositifs de protection, il vous suffit de suivre les indications *in* et *out* indiquées à côté des connecteurs Telco, Cable et Satellite.

Remarque : *il est impossible d'obtenir un circuit de protection sans entretien pour lignes coaxiales de câblodistribution et lignes de signaux numériques par satellite, comme nous l'avons fait pour les modèles de 120 V c.a. Cela nécessiterait une largeur de bande limitée ne permettant pas la transmission du signal. Sous des conditions extrêmes, il est possible que la suppression de la surtension d'un de ces dispositifs soit sacrifiée à la suite d'un événement catastrophique. Si les signaux (téléphoniques, coaxiaux ou par satellite) ne sont plus protégés, veuillez envoyer votre M10-HT-PRO chez Panamax pour réparation. Pour tester cette situation, il vous suffit de débrancher le câble avec prises d'entrée et de sortie*

du M10-HT-PRO. Branchez la prise d'entrée sur le composant qui recevait précédemment la prise de sortie de façon à contourner le circuit de protection. S'il y a présence du signal (alors qu'il n'y en avait pas en utilisant le M10-HT-PRO), cela signifie que le circuit de protection est endommagé (en supposant qu'il fonctionnait normalement avant l'orage ou l'événement catastrophique).

Coupe-circuit

Si le M10-HT-PRO est branché à une prise secteur produisant une tension suffisante, l'unité devrait fonctionner normalement et l'indicateur *Protection OK* devrait être allumé une fois le commutateur de mise sous tension principal placé à la position *On*. Si l'unité ne fonctionne toujours pas sous ces conditions, vérifiez le bouton de coupe-circuit! Il s'agit du bouton rond noir situé à côté du cordon d'alimentation. Si le coupe-circuit est immédiatement déclenché, cela signifie que sa charge en courant est peut-être trop élevée. Il vous suffit de débrancher un appareil à la fois jusqu'à ce que le coupe-circuit soit remis à l'état initial. Si le coupe-circuit se déclenche sans qu'aucun composant ne soit branché, il est possible que l'unité soit défectueuse; l'appareil doit être retourné chez Panamax aux fins de réparation.

Indicateurs

Indicateur d'arrêt en cas d'extrême tension

Le circuit SMP+ de Panamax détecte les tensions soutenues

suffisamment élevées pour endommager vos composants. Dans ce cas, le circuit coupe l'alimentation avant que ne surviennent des dommages. Parmi ces situations, soulignons la connexion accidentelle à une source de 240 V c.a. (alors qu'une tension de 120 V c.a. est prévue), ou que le fil neutre d'une source de 208 ou 240 V c.a soit débranché.

L'indicateur d'arrêt an cas d'extrême tension est normalement éteint. Si une tension d'entrée excédant 137 V c.a. est détectée, soit à la mise sous tension ou pendant une utilisation normale, le M10-HT-PRO coupera l'alimentation et cet indicateur s'allumera.

REMARQUE : *si l'alimentation secteur est supérieure à la tension de blocage de façon à ce que l'unité coupe l'alimentation de ses prises, cette dernière ne peut être rétablie avant que l'utilisateur ne mette l'unité hors tension, puis sous tension de nouveau. Vous devez éviter de mettre l'unité sous tension sans avoir préalablement vérifié la source du problème ou changé la source c.a.*

Indicateur *Protection OK*

Bien que le circuit SMP+ de Panamax assure une protection pratiquement sans entretien contre les surtensions transitoires, la nature peut parfois créer des charges électriques qui dépassent les capacités de tout appareil avec filtrage des surtensions transitoires à les absorber sans entraîner certains dommages. Dans ce cas très

rare, l'indicateur bleu *Protection OK* s'éteindra. Toutefois, un certain niveau de protection contre les surtensions subsiste, mais le facteur de blocage de Panamax sera compromis. L'unité doit être retournée chez Panamax ou à un centre de réparation autorisé de Panamx.

Montage

Dans l'éventualité où le M10-HT-PRO doit être monté à l'intérieur d'un panneau d'armoire ou fixé à un mur, une pratique ouverture ovale en forme de croix est située sur le panneau inférieur de l'unité. Une vis à tête cylindrique bombée standard n° 6 peut être utilisée comme si vous accrochiez un cadre au mur. Il vous suffit de mesurer les centres sur le panneau inférieur de votre M10-HT-PRO. Il s'agira de la distance entre les deux trous de montage percés dans votre mur ou panneau d'armoire. Une fois la vis vissée au ras de la surface, dévissez-la d'environ 0,5 po. La tête de vis devrait entrer dans l'ouverture en forme de croix située sur le panneau inférieur du M10-HT-PRO. Ensuite, vous n'avez qu'à glisser vers le bas le M10-HT-PRO tout au bout de l'ouverture ovale. Ajustez la vis à tête cylindrique bombée au besoin.

Garantie à vie du limiteur de surtension

Panamax garantit à l'acheteur de tout limiteur de surtension standard que le limiteur de surtension sera exempt de toute défaillance liée à la conception, au matériel ou à la fabrication du limiteur et que Panamax réparera ou remplacera toute unité défectueuse. Si vous désirez remplacer ce produit, consultez la section "NOTIFICATION" ci-dessous.

La politique à vie de montée

Valide uniquement aux États-Unis et au Canada

Si votre limiteur de surtension Panamax a été détruit durant la protection de votre équipement branché, nous vous invitons à passer à la plus récente technologie. Visitez notre site Internet à l'adresse www.panamax.com ou contactez le Service clients au numéro sans frais 800-472-5555 pour obtenir des détails additionnels.

Avertissement

LIMITES DE LA GARANTIE POUR LES ACHETEURS INTERNET:

Les produits Panamax achetés via Internet ne possèdent aucune politique de protection de l'équipement branché à moins d'avoir été achetés sur Internet, d'un représentant autorisé de Panamax! Pour obtenir la liste des représentants autorisés Panamax sur Internet, consultez l'adresse: www.panamax.com

MISE EN GARDE: les systèmes audio/vidéo, informatiques et/ou téléphoniques peuvent s'avérer très complexes, car ils sont composés de bon nombre de composantes interreliées. Étant donné la nature de l'électricité et des surtensions, un limiteur unique peut ne pas être en mesure de protéger des installations complexes. Dans ces cas, une approche systémique est à recommander, requérant l'utilisation de plusieurs limiteurs. Cette protection systémique exige une conception professionnelle. Le courant alternatif (c.a.), les câbles satellites, les câbles CATV ou les lignes de téléphone/réseau qui pénètrent dans le système sans passer par le limiteur de surtension rendront la politique de protection de l'équipement branché de Panamax nulle et sans effet.

Les représentants Internet de Panamax bénéficient d'une expérience suffisante pour garantir des installations conformes à la garantie. Pour obtenir des renseignements additionnels sur la façon de protéger votre système, contactez Panamax avant de connecter votre équipement au limiteur de surtension.

Des renseignements additionnels sont disponibles à l'adresse Internet www.panamax.com

Pour toute question relative à ces exigences, contactez le Service clients de Panamax

Politique de protection de l'équipement branché du limiteur de surtension

Valide uniquement aux États-Unis et au Canada

La politique de Panamax établit qu'elle remplace, paie pour le remplacement (valeur actuelle) ou paie pour la réparation, jusqu'à concurrence du montant en argent spécifié ci-dessous, de tout équipement endommagé par le courant alternatif, le câble, le téléphone ou une surtension due à la foudre alors qu'il était adéquatement relié au limiteur de surtension Panamax. Panamax doit vérifier si le limiteur de surtension est endommagé à cause d'une surtension ou s'il fonctionnait hors des spécifications de conception requises en regard de sa capacité de protection et si, en l'occurrence, il a failli à protéger l'équipement branché.

M10HT-PRO	\$5,000,000
M8-HT-PRO	\$5,000,000
M8-EX & M4-EX Family:	\$5,000,000
MFP500-EX:	\$5,000,000
MFP-400:	\$5,000,000
MAX® 2 Family*:	\$5,000,000
MAX® ImagePro™ Family:	\$5,000,000
Copymax® MFP In-Line Family:	\$5,000,000
PM8-EX Family:	\$ 100,000
Racmax® Family:	\$ 100,000
SurgeProtector™ 8 Family:	\$ 50,000

Les modèles suivants n'offrent pas de politique de protection de l'équipement branché:

- MAX® 2 DogFence (M2DF)
- RacMAX Light (RML200)

CETTE POLITIQUE EST ASSUJETTIE
AUX CONDITIONS SUIVANTES:

1. PREUVE D'ACHAT EXIGÉE: la politique de protection de l'équipement branché de Panamax s'applique à l'acheteur du produit Panamax original seulement et n'est pas transférable. Les reçus d'origine de l'achat doivent accompagner tout retour de produit ou réclamation pour dommage à l'équipement branché.
2. INSTALLATION ADÉQUATE: les limiteurs c.a. de Panamax doivent être directement branchés dans une prise de courant à 3 broches proprement mise à la terre. Aucune rallonge électrique*, adaptateur à deux broches non mis à la terre ou autre produit de surtension ne provenant pas de Panamax ne doit être utilisé. Le câblage électrique du bâtiment et les autres connexions à l'équipement protégé doivent être conformes aux codes en vigueur (NEC ou CEC). Aucun autre fil ou connexion de mise à la terre ne doit être utilisé. Tous les câbles (incluant les lignes de courant c.a., les lignes téléphoniques, les lignes de transmission de signaux/données, les câbles coaxiaux, les bornes de raccordement d'antenne) reliés à l'équipement protégé doivent d'abord passer à travers un limiteur Panamax unique prévu expressément pour cette application. Le limiteur et l'équipement à être protégé doivent se trouver dans le même bâtiment, à l'intérieur et au sec. Les instructions et diagrammes

d'installation de Panamax doivent être scrupuleusement respectés.

3. NOTIFICATION: vous devez aviser Panamax de l'événement ayant entraîné une demande de remplacement de produit ou un paiement pour des dommages à l'équipement branché dans les dix jours suivant l'événement. Un numéro d'autorisation de retour de marchandise doit d'abord être obtenu du Service clients de Panamax à l'adresse Internet www.panamax.com** avant l'envoi du limiteur à Panamax. C'est à ce moment que vous devez aviser Panamax d'une réclamation pour tout équipement branché endommagé.

Une fois en possession du numéro, inscrivez ce numéro au bas de l'unité et emballez-la dans un carton ou une boîte contenant une quantité suffisante de matériel d'emballage pour la protéger durant le transport. Le numéro doit être clairement identifié également à l'extérieur de l'emballage. Envoyez le tout à Panamax. Prenez note que vous êtes responsable de tous les frais reliés à l'expédition de l'unité à Panamax.

Si le dommage à l'équipement branché était mentionné dans votre demande de, Panamax vous enverra une trousse de réclamation à être complétée et retournée dans les 30 jours. Vous devez accompagner votre trousse de réclamation d'un diagramme de connexion de votre système. Assurez-vous d'en noter la configuration avant de débrancher votre équipement.

4. ÉVALUATION DE LA DÉFAILLANCE: Panamax procédera à l'ÉVALUATION DU limiteur RELATIVEMENT AUX DOMMAGES CAUSÉS PAR LA SURTENSION. Le limiteur Panamax doit présenter des signes de dommages dus à la surtension ou un rendement hors des spécifications de conception (>10%) proportionnelles à sa capacité de protection contre la surtension. Ouvrir le boîtier, altérer ou modifier l'unité d'une façon quelconque entraînera un rejet automatique de votre demande de paiement. Panamax, après évaluation des renseignements fournis, déterminera, à sa seule discrétion, si votre demande est éligible ou non à un paiement.

Si le limiteur de surtension ne présente aucun signe de dommage causé par la surtension et fonctionne selon les spécifications de conception, Panamax vous retournera l'unité accompagnée d'une lettre explicative vous avisant du rejet de votre réclamation. Exceptions: Si c'est un représentant ou un installateur qui doit procéder au remplacement du limiteur d'un client, l'unité sera retournée à ce représentant ou installateur; ou si le limiteur de surtension a été fabriqué avant 1996, il sera remplacé; ou pour un clients canadien, le limiteur sera remplacé.

Panamax se réserve le droit d'inspecter l'équipement branché endommagé, les pièces et/ou les plaquettes de circuit. Prenez note que vous êtes responsable de tous les frais reliés à l'expédition de l'équipement endommagé à Panamax. Panamax se réserve le droit d'inspecter également les installations du client. Tout équipement endommagé considéré comme trop dispendieux à réparer doit demeurer à la disposition de Panamax pour inspection, jusqu'à ce que la demande soit finalisée.

5. DEMANDE DE PAIEMENT: une fois que Panamax sera arrivé à la conclusion que vous êtes éligible à une compensation financière, Panamax vous paiera, selon son choix, la valeur actuelle sur le marché de l'équipement endommagé ou le coût de la réparation ou encore vous enverra un équipement de remplacement ou vous remboursera l'équivalent de la valeur d'un équipement de remplacement.

6. AUTRES ASSURANCES/GARANTIES: cette couverture est consécutive à toute garantie du fabricant, implicite ou explicite, à toute assurance et/ou tout contrat de service couvrant la perte.

7. EXCLUSIONS: LA POLITIQUE DE PROTECTION DE L'ÉQUIPEMENT branché DE PANAMAX NE S'APPLIQUE PAS : aux frais de service, aux coûts d'installation ou de ré-installation, aux coûts de mise en place, aux frais de diagnostic, aux vérifications périodiques, à l'entretien de routine, à la perte d'utilisation du produit et/ou des données, aux frais ou coûts d'expédition, aux appels de service, à la perte ou aux dommages causés par feu, vol, vent, accident, abus ou mauvaise utilisation et à tout produit sujet à un rappel du fabricant non plus qu'à tout événement analogue.

8. RÉSOLUTION DES DIFFÉRENDS: toute controverse ou réclamation découlant de la politique de protection de l'équipement branché de Panamax ou violation présumée d'une telle politique, sera soumise à l'arbitrage réglementé par l'Association américaine de l'arbitrage, en vertu de ses règlements d'arbitrage commercial. Vous pouvez remplir une demande d'arbitrage en vous rendant à n'importe quel bureau AAA aux États-Unis, sur paiement des frais d'inscription applicables. L'arbitrage se tiendra devant un arbitre unique et sera limité au seul différend ou controverse entre vous et Panamax. L'arbitrage se tiendra dans tout endroit mutuellement accepté, que ce soit en personne, par téléphone ou en-ligne. Toute décision rendue lors d'un tel processus d'arbitrage sera finale et imposée aux parties et un jugement pourra être inscrit à ce propos dans une cour de juridiction compétente. L'arbitre ne décernera à aucune des parties une indemnité spéciale, exemplaire, consécutive, punitive, accidentelle ou indirecte non plus que des frais d'avocat. Les parties devront partager les coûts de l'arbitrage (incluant les frais d'avocat le cas échéant) dans la proportion de l'adjudication arbitrale relative au montant de la réclamation initiale.

9. GÉNÉRALITÉS: pour toute question relative à la garantie du produit ou à la politique de protection de l'équipement branché, contactez le Service clients de Panamax à l'adresse www.panamax.com/support. Cette garantie remplace toutes les garanties précédentes. C'est l'unique garantie fournie avec le limiteur et toute autre garantie implicite ou explicite sera considérée comme inexistante. Cette garantie ne peut pas être modifiée, sauf par écrit et sous la signature d'un responsable de la Société Panamax.

L'emploi d'une rallonge électrique Panamax n'invalide pas la garantie.

**Des formulaires de demande d'un et d'ouverture de réclamation pour dommage à l'équipement branché sont disponibles sur le site Internet de Panamax.

Date d'entrée en vigueur 2/07

Q01L0041 Rev. K

Introducción

Gracias por comprar la tira de multi contactos con protección múltiple de Panamax. Por más de 30 años, Panamax ha sido pionero en el desarrollo de productos para el manejo de AC para los productos más demandantes de audio, video y broadcast profesional. La tecnología de protección multi etapa en serie (SMP+) la tecnología de filtrado lineal y los circuitos compatibles con TV Digital-HD de Panamax pueden mejorar el desempeño de tu equipo además de protegerlo contra descargas de corriente y contaminación por la línea de alimentación de AC.

Hoy en día, las líneas de alimentación de AC pueden presentar diferentes irregularidades como picos de voltaje, ruido y variaciones. En el mejor de los casos, estas irregularidades disminuyen el desempeño de nuestro equipo y en el peor de los casos, puede llegar hasta dañarlos completamente. Esto no pasa con Panamax. Con la tecnología de Panamax, tu valioso equipo está protegido contra esta clase de problemas.

Información de Seguridad

Para obtener lo mejores resultados con esta tira de multi contactos con protección múltiple, lea cuidadosamente el siguiente manual antes de usarla.

Advertencia

Para reducir la probabilidad de una descarga eléctrica, no exponga este equipo a lluvia o humedad. Existen voltajes altos dentro del equipo. No existen partes reparables por el usuario en el interior.

Comuníquese solamente con el personal calificado.

Instrucciones Importantes de Seguridad

- 1.** Por favor lea y observe todas las instrucciones de seguridad y de operación antes de instalar su tira de multi contactos con protección múltiple (M10-HT-PRO).
- 2.** Su M10-HT-PRO no debe ser usada cerca del agua – por ejemplo, cerca de la tina de baño, lavabos, piscinas, superficies mojadas, etc.
- 3.** No coloque su M10-HT-PRO cerca de fuentes emisoras de calor, como radiadores, estufas, hornos, o alguna otra fuente que produzca calor.
- 4.** La M10-HT-PRO solo debe ser conectada a una toma aterrizada (con conexión a tierra física) de 120VCA, 60Hz y 15A. No elimine la conexión a tierra ni cambie la polaridad del conector.
- 5.** Acomode los cables de tal forma que no sean pisados, presionados ni tensados. Ponga mucha atención en el buen estado de los cables y las clavijas que va a conectar a la M10-HT-PRO, para prevenir incendios o lesiones; los cables dañados, deben ser reemplazados de inmediato.
- 6.** Limpie su M10-HT-PRO con un trapo húmedo, no mojado completamente. No utilice solventes ni limpiadores abrasivos. Por ningún motivo vierta agua dentro del equipo.
- 7.** Su equipo debe ser reparado por personal calificado cuando:
 - Cuando el cable de alimentación ha sido quemado, cortado o dañado.
 - Se le han metido objetos o se le ha derramado agua al equipo.
 - El equipo ha sido expuesto a lluvia o humedad.

- El equipo no funciona correctamente, ha cambiado su desempeño notablemente o el indicador de protección contra picos de voltaje o el indicador de tierra no enciende.
- El equipo se ha caído o la carcasa se ha dañado.
- Su equipo debe operar con una conexión a tierra adecuada. De lo contrario, estará utilizando su equipo de manera incorrecta y por ende, no es válida la garantía.

Operación

Conectores de AC, Telefónicos y de cable coaxial

Salidas Digital-Video

Todas las salidas de AC (10) incluyen la Tecnología de Filtrado Lineal (LiFT) de Panamax, la cual, incrementará notablemente el desempeño de tus equipos de audio y video reduciendo el ruido proveniente de la línea de alimentación de AC.

Sin embargo, muchos componentes procesadores de audio y video pueden inducir ruido a los componentes adyacentes, ya que están conectadas a las tomas de AC. La M10-HT-PRO emplea una etapa de filtrado ultra sónico para los componentes de audio y video. Este filtrado adicional asegura un desempeño libre de ruido de AC debido a unidades adyacentes. Por ejemplo, una televisión conectada a las salidas de filtrado Digital-Video no afectará a un receptor de audio conectado a las salidas estándar o retrasadas.

Salidas Retrasadas-Interruptor de disparo y entrada de 12VDC

La M10-HT-PRO incluye 3 salidas retardadas. Hoy en día, los

componentes de los teatros en casa o los estudios en casa raramente requieren de un encendido suave y retardado, debido a que los circuitos con los que están hechos, ya incorporan esta característica. Un encendido retardado evita que cuando encendamos nuestros altavoces, reproduzcan ese desagradable “pop”. Como algunos amplificadores, altavoces amplificados y subwoofers amplificados no incorporan esta característica, requieren de las salidas retardadas de la M10-HT-PRO. Únicamente conecte los amplificadores (de baja potencia) y los subwoofers en estas entradas. Esto generará alrededor de 2 segundos de retraso después de que se encendió la M10-HT-PRO.

El mini interruptor deberá estar en la posición de “*trigger bypass*” para operar normalmente. Si el mini interruptor está en la posición “*trigger input*”, estas salidas no se energizarán.

Si un secuenciador o un receptor externo cuenta con un circuito de sensado a 12VDC, simplemente conecte el conector del circuito de sensado a la entrada de 12VDC y cambie el mini interruptor a la posición de “*trigger input*”, con esto, las otras 7 salidas estarán controladas por el interruptor principal de la M10-HT-PRO, pero las otras 3 salidas retrasadas restantes, serán encendidas y apagadas remotamente por el circuito de sensado de 12VDC. 12VDC (+/- 2V) deberán estar presentes para energizar y apagar las salidas retrasadas desde un disparador.

Protección contra picos de voltaje para líneas Telco y TV Satelital/ Cable.-La M10-HT-PRO incluye protección contra picos de

voltaje en los dos tipos de conexión telefónica, así como en líneas de TV por cable y TV satelital usadas con cable coaxial estándar. Como este tipo de supresión es en línea, requieren de un cable adicional (incluido con la M10-HT-PRO) para poder conectarlo de su salida al equipo que requiere protección.

Todas las protecciones en línea incluyen la tecnología de cero contaminación por tierra. Esto ayuda a eliminar los zumbidos en audio y las líneas de hum en video. Además, nuestros supresores para TV por cable y satélite son compatibles con TIVO así como con TV Digital-HD. Tanto las señales portadoras de DC, como las señales de un gran ancho de banda, pueden pasar a través de nuestro circuito. ¡De hecho, se tiene una pérdida de 0.1dB con un ancho de banda de 1GHz!

Para conectar tu cableado hacia estos protectores en línea, siga las indicaciones de “in” y “out” marcadas cerca de los conectores Telco y de TV Satelital/Cable.

NOTA

No es posible hacer un protector en línea de TV Satelital/Cable “libre de mantenimiento”. Bajo condiciones extremas, es posible que la supresión de picos en uno de los dispositivos pueda sacrificarse después de un evento catastrófico. Si las señales telefónicas, de cable o de satélite no pasan a través del nuestro protector, por favor envíenos su tira de multi contactos para darle mantenimiento. Para probar esto, desconecte el cable de entrada y de salida del M10-HT-

PRO, Conecte la entrada del conector al componente que antes recibió el conector de salida, así pasando la protección en línea. Si la señal está presente entonces la protección de circuito esta dañado (Asumiendo que trabajaba apropiadamente antes de una tormenta o un evento catastrófico)

Fusible del Circuito. Si la M10-HT-PRO es conectada en una toma de AC donde el voltaje sea suficiente, la unidad debe operar correctamente con el indicador de protección (protection OK) encendido, después de que el interruptor principal fue colocado en la posición de encendido. Si la unidad no funciona bajo estas condiciones cheque el botón del fusible. Es el botón redondo negro cerca del cable de alimentación. Si el fusible se “bota” inmediatamente, significa que se le ha conectado una carga demasiado grande a la unidad. Para solucionar esto, desconecte el equipo que está demandando tanta corriente. Si el fusible se “bota” sin tener ningún equipo conectado, entonces existe una falla que necesita atención de la gente capacitada de Panamax.

Indicadores

Apagado del equipo por voltaje extremo

El circuito SMP+ de Panamax, sensa el voltaje continuamente para evitar que un voltaje elevado llegue a tus aparatos y los dañe, y apaga el equipo antes de que el daño haga efecto. Estas condiciones incluyen una conexión incorrecta a una toma de 240VAC (donde se esperaban 120VAC) o un neutro abierto.

El LED de apagado por voltaje extremo está normalmente apagado.

Si un voltaje sensado excede los 137VCA, no importando si fue a la hora de encenderlo o durante su funcionamiento, el equipo se apagará y el indicador encenderá.

NOTA: Si el voltaje fue tan alto que hizo que en las salidas del equipo se interrumpiera el voltaje (el equipo se apagó), no se restaurará el voltaje hasta que el usuario lo haga manualmente apagando el equipo y volviéndolo a encender. Evite volver a encender la unidad si no ha identificado lo que provocó la falla en AC.

Indicador de protección:

Aunque los circuitos con tecnología SMP+ de Panamax protegen contra picos de voltaje y variaciones súbitas, la naturaleza puede crear ocasionalmente fuerzas eléctricas que están más allá de la capacidad de absorción y atenuación de cualquier dispositivo supresor de picos de voltaje, provocando un daño en ellos. En caso de que esto llegue a suceder, el LED azul de protección se apagará. En este caso, el circuito de protección de Panamax está siendo comprometido. La unidad deberá enviarse a servicio para su reparación.

Montaje

Si la unidad necesita ser montada al interior de un rack o colgada en una pared, en la parte de atrás se incluyen orificios en forma de cruz. Con un desarmador estándar con cabeza plana del N°6 se puede usar para colgarla de la misma manera que un cuadro. Simplemente mida los centros en la parte trasera de su tira de multi

contactos. Esta será la distancia de los dos orificios perforados en la pared, rack o superficie. Una vez que el tornillo se sujete al ras de la superficie regréselo aproximadamente $\frac{1}{4}$ ". La cabeza de tornillo debe pasar a través del orificio en forma de cruz en la parte trasera de la tira de multi contactos. Después, permita que la tira de multi contactos se acomode en el tope de los orificios en forma de cruz.

Garantía de por vida para el protector contra sobrecargas de tensión Panamax

Panamax le garantiza al comprador de cualquier protector estándar contra sobrecargas de tensión Panamax tal protector será libre de defectos de diseño, materiales, o de trabajo, y que Panamax reparará o reemplazará cualquier unidad que contenga defectos. Para el reemplazo del producto lea el párrafo de "NOTIFICACION".

Póliza de mejoramiento de su protector Sólo es válido en los Estados Unidos y Canadá

Si su protector contra sobrecargas de tensión se sacrifica mientras estaba protegiendo su equipo conectado, usted tiene la opción de actualizar su protector a lo último en tecnología. Favor de visitar nuestro sitio web www.panamax.com o contactar el Departamento de Relaciones de Cliente de Panamax al 800-472-5555 para más información.

Aviso de Advertencia

LIMITACION DE GARANTIA PARA COMPRADORES POR EL INTERNET:

¡Productos de Panamax que sean comprados por el internet no tienen una Garantía de Protección de Equipo Conectado al menos que hayan sido comprados de un Agente de Internet autorizado de Panamax! Para una lista de Agentes de Internet Autorizados de Panamax visite www.panamax.com

PRECAUCION: La instalación de sistemas de teléfono y/o computadoras, o audio/video, pueden ser sistemas muy complejos que consistan de varios componentes interconectados. Debido a la naturaleza de electricidad y de tensiones, es posible que un protector individual no pueda proteger por completo una instalación compleja. En tales casos, un enfoque sistémico se debe emplear usando protectores múltiples. Una protección sistémica requiere un diseño profesional. Líneas de red o de teléfono, cables para televisión en cable, cables para satélite, o alimentadora CA que entre al sistema sin pasar por medio de este protector contra sobrecargas de tensión, hará que la garantía de protección de equipo conectado de Panamax sea sin valor ni efecto alguno. Agentes de Internet Autorizados de Panamax tienen suficiente pericia para asegurar que una instalación cumpla con los requisitos de la garantía. Para información adicional en como proteger su sistema, favor de contactar a Panamax antes de conectar su equipo a un protector contra sobrecargas de tensión.

Para información más detallada visite www.panamax.com.

Si tiene alguna pregunta sobre estos requisitos, favor de contactar el Departamento de Relaciones de Cliente de Panamax.

Garantía de Protección de Equipo Conectado a un Protector contra sobrecargas de tensión de Panamax
Sólo es válido en los Estados Unidos y Canadá

Es la garantía de Panamax, a su discreción absoluta, de reemplazar, pagar para reemplazar al valor normal del mercado, o pagar por reparaciones, hasta la suma máxima que subsiguientemente se especifica, equipo que haya sido dañado por una tensión de energía CA, cable, teléfono, o de relámpago mientras estuviera conectado a un protector de sobrecargas de tensión de Panamax que haya sido instalado en forma apropiada. Panamax

determinará que el protector contra sobrecargas de tensión demuestra daño de tensión o si está operando fuera de las especificaciones de diseño, relativo a su capacidad de proteger contra sobrecargas de tensión, y bajo todas las circunstancias el cual falló en proteger su equipo conectado.

M10HT-PRO	\$5,000,000
M8-HT-PRO	\$5,000,000
M8-EX & M4-EX Family:	\$5,000,000
MFP500-EX:	\$5,000,000
MFP-400:	\$5,000,000
MAX® 2 Family*:	\$5,000,000
MAX® ImagePro™ Family:	\$5,000,000
Copymax® MFP In-Line Family:	\$5,000,000
PM8-EX Family:	\$ 100,000
Racmax® Family:	\$ 100,000
SurgeProtector™ 8 Family:	\$ 50,000

Los siguientes modelos no proveen una Garantía de Protección de Equipo Conectado:

- MAX® 2 DogFence (M2DF)
- RacMAX® Light (RML200)

ESTA GARANTIA ESTA SUJETA A LAS SIGUIENTES CONDICIONES:

1. SE REQUIERE PRUEBA DE COMPRA: La garantía de equipo conectado de Panamax se extiende solamente al comprador original del producto y no es transferible. El recibo de compra original deberá acompañar cualquier retorno de producto o reclamo por daño a equipo conectado.
2. INSTALACION APROPIADA: Los protectores CA de Panamax deberán ser directamente enchufados a un tomacorriente CA de 3-alambres con conexión a tierra. No se usarán cables de extensión, adaptores de dos puntas sin conexión a tierra, y otros productos de tensión que no son de Panamax.* El alumbrado del edificio y otras conexiones a equipo protegido se conformará al código aplicable (NEC o CEC). Ningún otro alambre de tierra o conexiones a tierra serán usadas. Todo alambre que entre (incluyendo, cables de alimentación CA, líneas de teléfono, líneas de datos/señal, cables coaxiales, conductor de entradas de antenas) al equipo protegido deberá pasar por un solo protector Panamax diseñado para ese uso en particular. El protector y el equipo protegido debe estar adentro y en el mismo edificio en un local seco. Las instrucciones de instalación y diagramas deben ser seguidos.
3. NOTIFICACION: Usted deberá notificar a Panamax dentro de diez días de cualquier evento que cause una solicitud para reemplazo de producto o cobro por daño a equipo conectado. Un número de autorización de retorno de mercancía [Return Authorization] (RA) deberá ser obtenido del Departamento de Relaciones de Cliente visitando www.panamax.com/support ** antes de retornar el protector a Panamax. En este entonces es cuando debe notificar a Panamax si usted cree que tiene un reclamo por equipo conectado que esté dañado. Una vez que obtenga un número RA, favor de marcar el número en la parte inferior de la unidad y empáquelo en un caja de cartón con suficiente material de empaque para protegerlo durante el transporte. El número RA también debe de estar marcado claramente en el exterior de la caja. Envíe la unidad a Panamax. Favor de tomar nota que usted es responsable por todos los cargos y tarifas relacionados al envío de la unidad a Panamax. Si el protector contra sobrecargas de tensión muestra que hay daño causado por alimentación CA o línea de señal, Panamax le mandará un documento para reclamo que debe ser completado y entregado dentro de 30 días. Antes de desconectar su sistema, favor diagrame de su configuración, porque un diagrama de su sistema se requerirá como parte de sus documentos de reclamo.
4. DETERMINACION DE FALLA: El protector será evaluado para daño causado por tensión por Panamax. El protector Panamax debe mostrar daño por tensión o debe estar funcionando fuera (>10%) de las especificaciones de diseño relativo a su capacidad de protección contra tensión. Abriendo la unidad, interfiriendo con, o modificando la unidad en cualquier manera será razón suficiente para rechazar automáticamente su reclamo de

indemnización. Una vez que Panamax, después de evaluar toda la información proveída, a su discreción única, determinará si su reclamo es elegible para un pago. Si el protector contra sobrecargas de tensión no muestra daño de tensión en la alimentación CA o línea de señal y está funcionando dentro de las especificaciones de diseño, Panamax retornará la unidad con una carta explicando los resultados y notificándole que su reclamo fue rechazado. Excepciones: Si un agente o instalador reemplaza el protector para un cliente, el protector reemplazado será devuelto al agente o instalador, o si el protector es un modelo pre-1996, este será reemplazado, o para clientes Canadienses, el protector será reemplazado.

Panamax se reserva el derecho de inspeccionar el equipo conectado dañado, partes, o tarjetas de circuito. Tome nota que será responsable por todos los cargos y tarifas de envío relacionado con el envío de equipo dañado a Panamax. También, Panamax, se reserva el derecho de inspeccionar las instalaciones del cliente. Equipo dañado cuya reparación se considere ineconómico deberá permanecer disponible para inspección por Panamax hasta que el reclamo haya sido concluido.

5. INDEMNIZACION: Una vez que Panamax haya determinado que tiene derecho a ser indemnizado, Panamax, a su elección, le indemnizará su equipo dañado al valor normal del mercado del equipo dañado, o pagará los gastos de reparación, o le mandará equipo de reemplazo, o pagará el equivalente de reemplazo del equipo.

6. OTRAS GARANTIAS/SEGUROS: Esta cobertura es secundaria a cualquier garantía existente del fabricante, ya sea garantía implícita o expresa, o cualquier seguro que pueda cubrir la pérdida y/o cualquier contrato de servicio en existencia al tiempo de la pérdida.

7. EXCLUSIONES: LA GARANTIA DE PROTECCION DE EQUIPO CONECTADO DE PANAMAX NO SE APLICA A: tarifas de servicio, gastos de instalación, gastos de reinstalación; gastos de montaje de equipo; tarifas de diagnósticos; revisiones periódicas; mantenimiento de rutina; pérdida por uso del producto; gastos que surjan por reprogramar o pérdida de programación y/o datos; gastos de transporte; llamadas de servicio; pérdida o daño causado por fuego, robo, inundación, viento, accidente, abuso o mala utilización del producto, y productos sujetos a retiro del mercado por el fabricante o otro evento similar.

8. RESOLUCION DE DISPUTAS: Cualquier controversia o reclamo relacionado o que surja de la Garantía de Protección de Equipo Conectado de Panamax, o violación alegada, será adjudicada por arbitraje, este siendo administrado por el American Arbitration Association (Asociación de Arbitraje Americano) bajo su Reglamento de Arbitraje Comercial. Usted puede iniciar para arbitraje en cualquier local de la asociación en los Estados Unidos al pagar el gasto aplicable de presentar una instancia. El arbitraje será dirigido por un solo árbitro, y estará limitado únicamente a la disputa o controversia entre usted y Panamax. El arbitraje será celebrado en un lugar de mutuo acuerdo en persona, por teléfono, o en-línea. La decisión de tal procedimiento será final y obligatorio sobre cada parte titular, y el fallo puede ser presentado a una corte de jurisdicción competente. El árbitro no adjudicará a ninguno de las partes titulares daños y perjuicios directos o adicionales, especiales, ejemplares, consiguientes, punitivos, o gastos de abogado. Las partes titulares compartirán los gastos de arbitraje (incluyendo los honorarios del árbitro, si hay) en la proporción que la adjudicación final tenga en relación con el reclamo inicial.

9. GENERAL: Si tiene alguna pregunta sobre esta garantía, favor de ponerse en contacto con el Departamento de Relaciones de Cliente por medio de www.panamax.com. Esta garantía reemplaza toda garantía previa. Esta es la única garantía proveída con el protector y cualquier otra garantía implícita o expresada son inexistentes. Esta garantía no puede ser modificada al menos que sea por escrito y firmado por un ejecutivo de la empresa Panamax.

* El uso de un cable de extensión de Panamax no hará inválida la garantía.

** Los formularios están disponibles en el sitio web de Panamax para pedir el RA e iniciar un reclamo para equipo conectado que haya sido dañado. Fecha de vigencia 2/07 Q01L0042 Rev. K



Panamax, Inc.
1690 Corporate Circle
Petaluma, California 94954 USA
Phone: 707-283-5900
Fax: 707-283-5901 Web: www.panamax.com